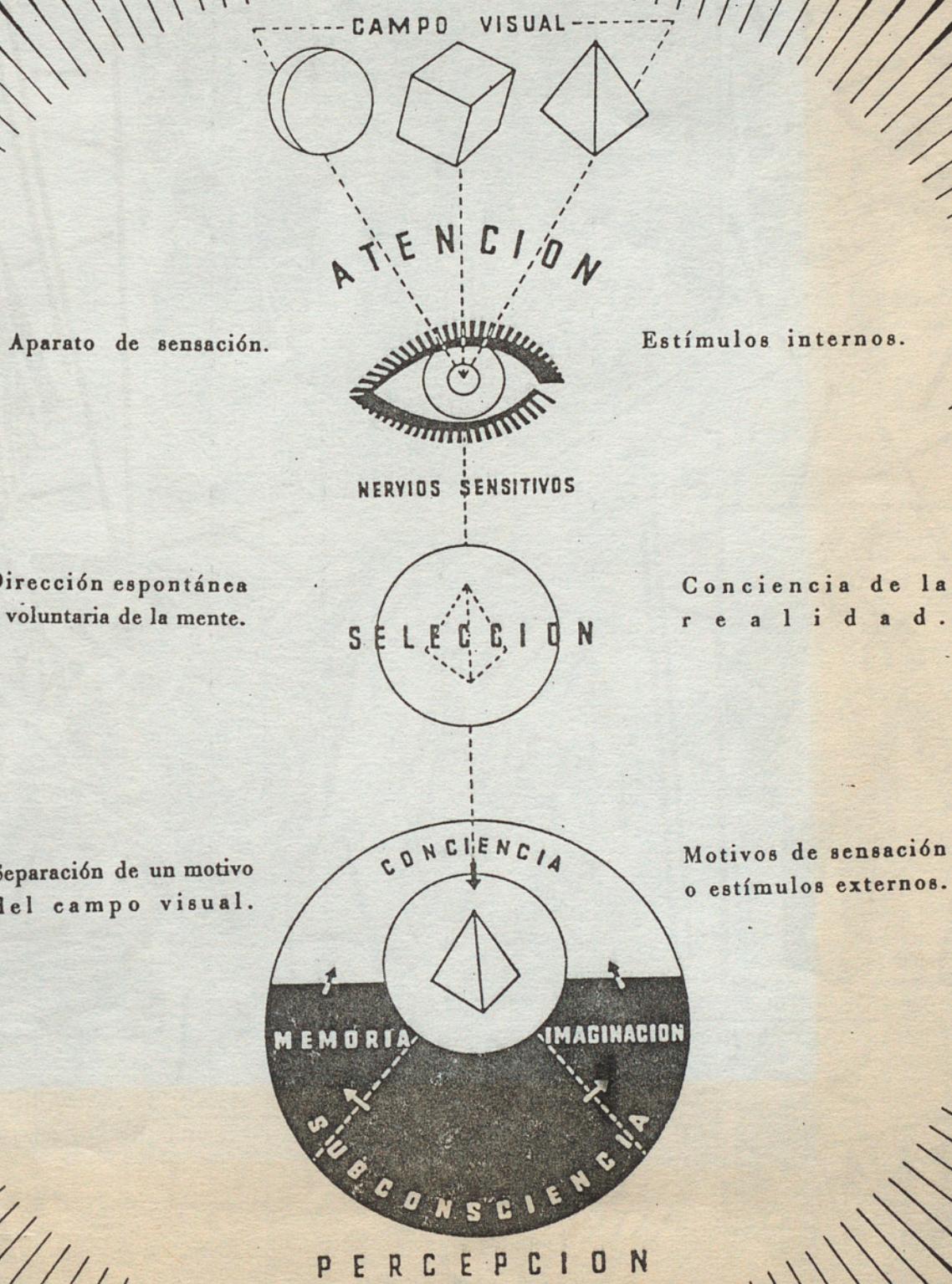


# LA VISION



125  
pts

SEX GANG CHILDREN.- acaban de sacar su album "Song and legend" en Illuminated Records.

COLD WAR ha sacado su primer single en Namedrop Records, llamada "the machinist".



Nuevo de MONOCHROME SET: "Volume! Brilliance! Contrast!" en Cherry Red Records Salio a principio de junio.

Nuevo album del ex-Suicide ALAN VEGA, producido por Ric Ocasek (ex-Cars) y titulado "Saturns Strip".

"Street full of soul" es el nombre del primer single de THE LONDON COWBOYS (formado por el ex-Sex Pistols Glen Matlock entre otros) editado por la Flicknife Records.

**DANIELLE DAX** la ex-Lemon Kitten, tiene problemas con la portada de su primer album solo, la sección de prensaje boicoteo el disco por su llamativa portada. Consiste en un collage de los espeluznantes periodicos medicos y ha sido descrito como "horrible", "repulsivo", y muy "efectivo".(1) Danielle muestra, en la foto, copias de su álbum a enfermeras de un hospital.

(1): Para mostrar como puede ser aceptada la portada en realidad.



**BANDITS AT 4-O'CLOCK.**- Es el nombre de un nuevo grupo inglés que intenta aunar lo positivo del viejo estilo punk con los nuevos ángulos de la música skin. No en vano, la banda está formada por ex-componentes de Chelsea (punk) y Chron Gen (skin) .

**WASTED YOUTH.**- (los ingleses, no los skin americanos) han sacado un album de recopilación llamado: el principio del fin, editado por Bridge House Records.

**TSOL** (punk californiano) Han colaborado con dos canciones en la banda sonora de la última película de Penelope Spheeris: "SUBURBIA"



El color,  
la transparencia,  
el material plástico,  
señalan la última  
evolución  
de

## COMPACT

DISEÑO CORBUSIER y NEO ZELANDA, han abandonado la ServanDRO Records.

### MINIMAL COMPACT

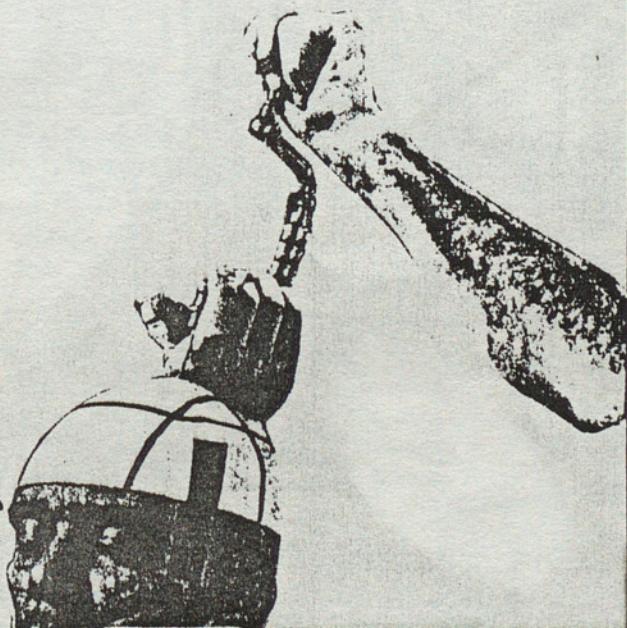
Grupo de Holanda formado

por 4 judíos que abandonaron

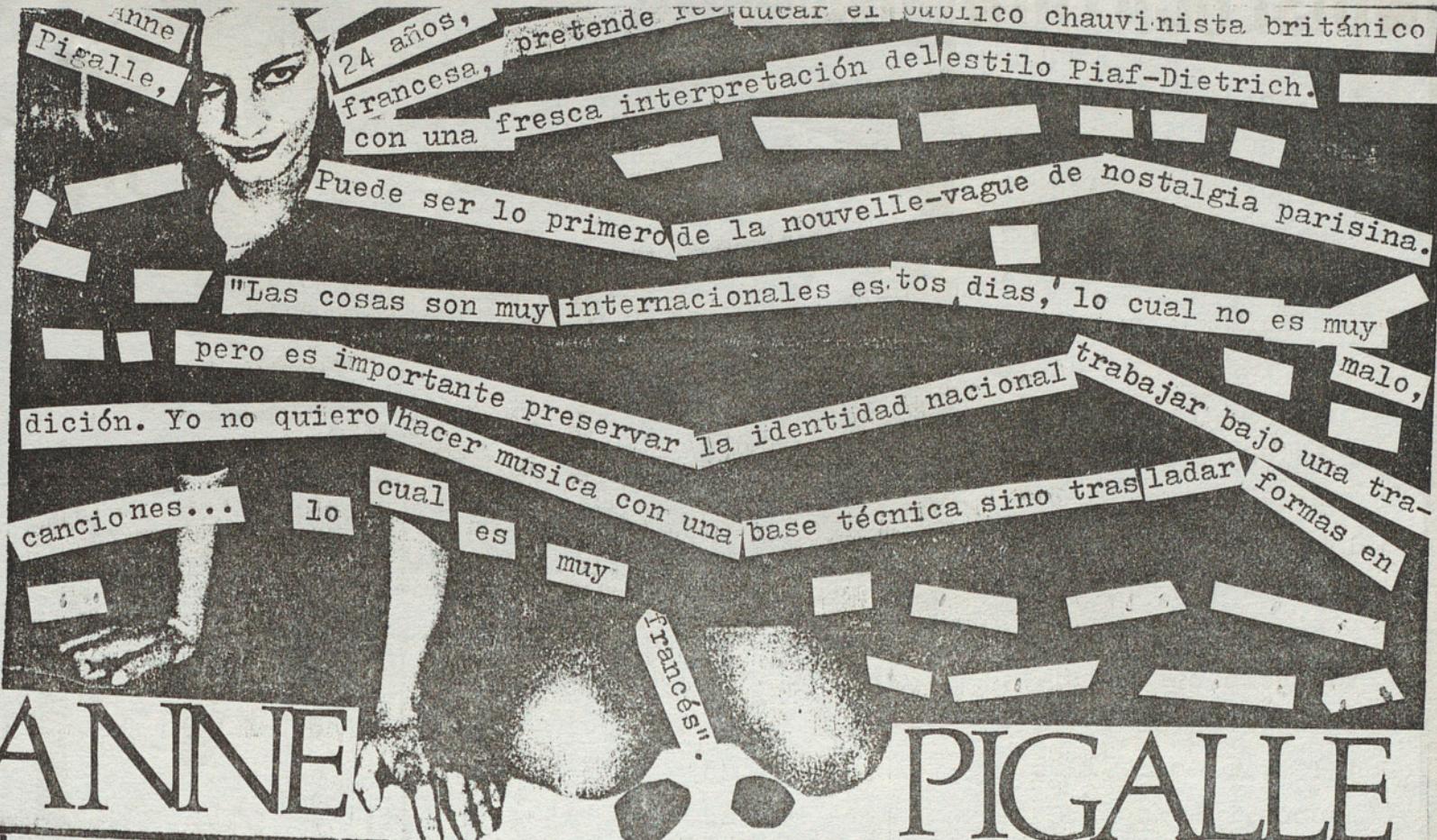
Israel para hacer una especialísima  
música en Amsterdam junto con colaboradores belgas y holandeses, una música que aúna la dureza europea con el sentimiento ensorecedor del Oriente.

Un combinado de Dance Floor con elementos excéntricos y los patrones de la música Oriental, un **kaleidoscopio** de elementos distintos de dos culturas.

Tienen un nuevo álbum editado por la Crammed Discs. Su nombre "One by one".



INTERACCION cassette a la venta en breve



# ANNE PIGALLE

## FRENCH IMPRESSIONISTS THE FRENCH IMPRESSIONISTS

Su música puede ser descrita como cocktail jazz de sentimiento clásico de un estilo a la vez simple y sofisticado; sus canciones poseen una melodía atrayente y memorable, escogidas por Malcolm Fisher, pianista y miembro fundador del grupo. Los French Impressionists reflejan en su música un talento suave y armonioso, un sonido profundo de claridad y trío lajano del nuevo jazz bohemio de Londres.

Este delicioso grupo escocés se ha disuelto. Malcolm Fisher está ahora con el último prodigo de la Postcard Rec.: Bourgie Bourgie. Su ejemplo de calidad exquisita ya ha comenzado a crecer.

Los French Impresionists, a lo largo de sus dos años de existencia han dejado una discografía memorable que comienza en Junio de 1981, cuando se establecen en Bélgica con Les Disques du Crepuscules y graban para la recopilación "The fruit of the original sin" (1). Hasta entonces "boo boo's gone mambo/my guardian angel" eran la única canción que tenían y el grupo estaba formado por Mal-

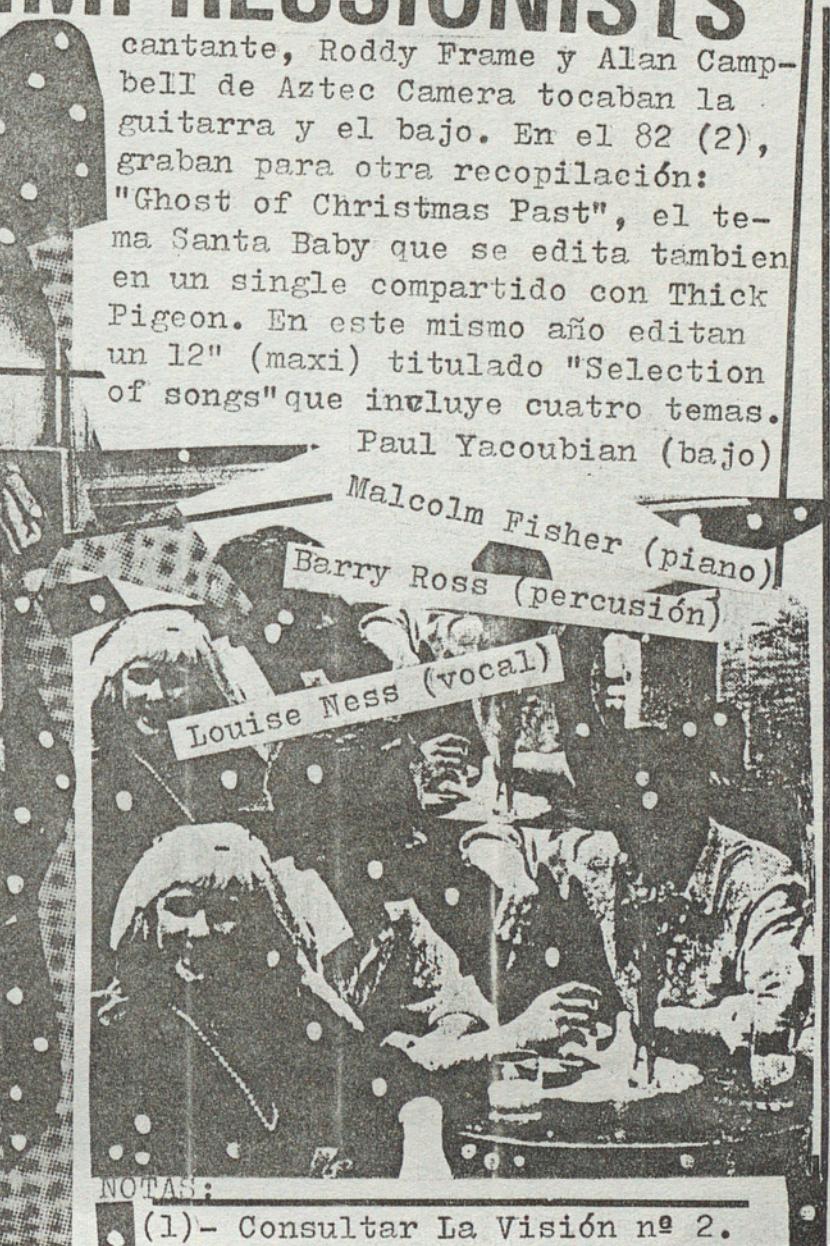
cantante, Roddy Frame y Alan Campbell de Aztec Camera tocaban la guitarra y el bajo. En el 82 (2), graban para otra recopilación: "Ghost of Christmas Past", el tema Santa Baby que se edita también en un single compartido con Thick Pigeon. En este mismo año editan un 12" (maxi) titulado "Selection of songs" que incluye cuatro temas.

Paul Yacoubian (bajo)

Malcolm Fisher (piano)

Barry Ross (percusión)

Louise Ness (vocal)



NOTAS:

(1)- Consultar La Visión nº 2.

# DISLOCATION

Es un grupo de Manchester, ciudad importante a la nueva escena musical por casas discográficas como Factory Records, lugar de donde han surgido grupos de gran influencia en toda la producción musical: Joy Division, A Certain Ratio, New Order, dentro de tendencias de "tiempos duros" y sombrío expresionismo. Pero para Disl.D. Manchester es una ciudad gris donde llueve mucho, es fácil ser sombrío y desgraciado, sin embargo hay que estar animado. Esta es también la opinión que tienen de la escena musical de Manchester y su música es según esta opinión muy diferente del resto de los grupos, de su casa de discos: New Hormones, la Factory y los grupos de allí.

# DANCE



Dislocation Dance (i-d) : Kath Way, Andy Diagram, Dick Harrison, Paul Emmerson and Ian Runacre.

Canciones pop bellas y bailables, con una sección ritmica atractiva y deleitante, algunas podrían confundirse con la banda sonora de una gran película de la industria cinematográfica de los 60, instrumentales con un bello swing bailable.

Sus influencias van desde el jazz, los musicales de los 40 y 50, las bandas sonoras de los 60, The Beatles, de quienes hacen una versión realmente agradable del "We Can't work it out" en su primer LP., hasta Bucks, Fizz, Dolar, Abba, que les gustan sin pretensiones Pseudo-modernas, solo porque escriben esas canciones tan bonitas.

Su primer disco es un EP de cuatro canciones llamado D. Dance. Hace dos años editaron un LP. "Slip that Disc", seguido de "Music Music Music" hace un año.



Sus ultimos singles son sorprendentes por su viveza y asequibilidad, hechos de una forma convencional con ese comercial y atrapante ritmo del momento pero con una insinuación indefinible y personal.

Han llegado a una etapa crucial en su desarrollo al tener que salvar sus deseos de accesibilidad con otros similares de integridad.

Por ultimo han editado dos singles: "Rosemary" y "you'll never never know". A lo largo de sus discos han ido experimentando un cambio en su musica, desde la abstraccion, influenciada por el jazz y menos pop bailable de los primeros discos, hasta el "Music Music Music" en el que consiguen unas mezclas mejores y marca un estado importante en el desarrollo del grupo yéndose de las desfiguraciones del principio hacia algo más estructurado.

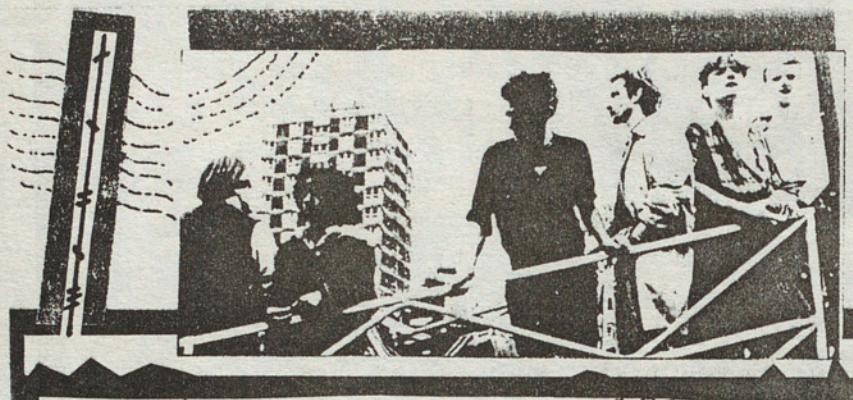
#### DISCOGRAFIA

- |                           |                   |
|---------------------------|-------------------|
| - Dislocation Dance       | EP 4 canciones 7" |
| - Slip that disc          | LP 8 canciones    |
| - Music Music Music       | LP                |
| - Rosemary                | Single 7"         |
| - You'll never never know | Single 7"         |

Han contribuido tambien con una cancion en un Lp recopilación del colectivo de músicos de Manchester llamado "Unzipping The Abstract" en Defensive Records y otro tema llamado "The next year I returned a St. Michele" en una recopilación de la casa holandesa Boudisque junto a Section XXV, Minny Pops, X Mal Deutschland.



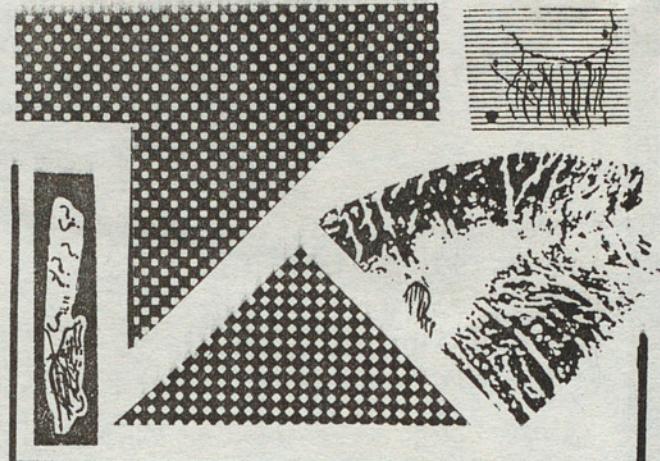
DISLOCATION DANCE



## HULA

Peter Care, el prometedor director de "Sheffield", ha ultimado su video con varios grupos locales tales como Cabaret Voltaire, They Must Be Russians y Hula, que ha sacado un Ep llamado Black pop Workout, editado por la Red Rhino Records de York, con un sonido individual, que tiene una cierta dependencia en los trabajos de Cabaret Voltaire (Alan Fish, su bateria toca en los últimos discos de C.V.) o 23 Skidoo. La utilización de ecos y diferentes voces grabadas con multiples sonidos instrumentales electronicamente tratados; consiguen un resultado atractivo. Sobre todo para los detractores de otras bandas de la misma ciudad como ABC o Human League. Sheffield es un centro de actividad de distintas banda con sonidos opuestos: Heaven 17, The Box, o Clock DVA, ademas de los citados.

Hula contribuye con dos temas la video de Peter Care, pero como son timidos y temen a las camaras (tanto que resulta dificil verlos fotografiados juntos) sus secuencias fueron grabadas de noche, con luces indirectas y sobre todo evitando por todos los medios la imagen de idolos de fans que los montajes de video suelen presentar.



## PSEUDO-CODE.

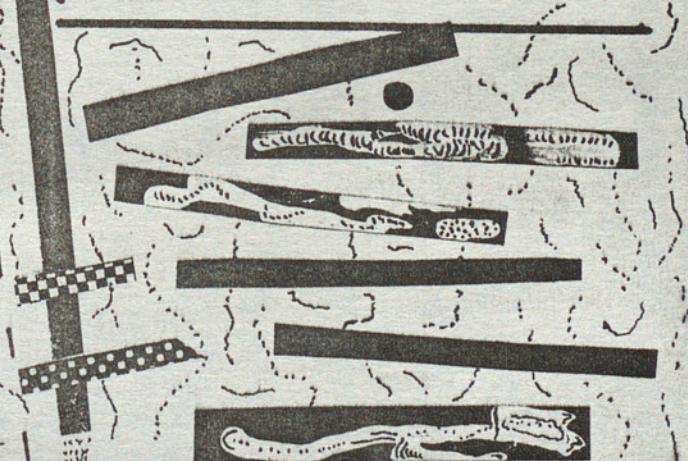
Banda belga que hacen una música calificada como industrial, etiqueta que ellos no aceptan, prefiriendo hablar solo de música espontánea: un ruido, silencio, música relajante o nada calificable.

No son musicos, la música es solo una forma de expresión fruto de la casualidad, en su lugar prodia serlo la literatura, la pintura, ext...

Belgica es un pais con la tipica escena rock de grupos que buscan hacer facilmente dinero y una incipiente escena alternativa, en la que PSEUDO-CODE ocupa un brillante lugar.



Tienen influencias muy variadas desde This Heat a P. Hammill.



# THE DEL-BYZANTEENS



THE DEL BYZANTEENS.- Letras hipnoticas de musica serpenteante desde una señal de trafico. Debe ser una señal que se escapa de nuestra tv. incluso cuando está apagada o algún grafico de criminalidad en las paginas de advertencias del New York Time, sea lo que sea N.Y. estimula a sus habitantes a una locura artistica posesiva y perversa, pero ademas inmaculada. En los 80, N.Y. nos ha dado Laumie Anderson , a Mofungo y a Del Byzanteens (viven en un distrito de Manhattan donde los cigarrillos se compran sueltos). Jim Jarmusch a los teclados y vocal y Phil Kline guitarra y vocal, dejaron Akron (Ohio) en los dias en que era famosa por sus neumaticos. "Viviamos en un suburbio llamado las cataratas de Cayaoga, donde tu cultura significa idolatrar a tu coche. Cuando nos fuimos a N.Y. nos volvimos a encontrar porque viviamos en dos bloques cercanos". Con la intención confusa de tocar en vivo Phil y Jim se juntaron con Philippe Hagen, bajo, y formaron los The Del Byzanteens. Jim explica de donde les viene la inspiración para su nombre: "Yo vi una banda a principios de los 70 llamada Pablo y los Crustaceos, llevaban un guante negro, gorros de papel y tocaban tan mal que era casi excitante". "Comenzamos haciendo largas improvisaciones andrajosas, como un conjunto de camara" pero crecio como un hongo gigante del Lower East Side. Enfrente de sus apartamentos vive John Corio, un poeta budista de N.Y., de la escuela de Gimsberg y Burroughs que les ha hecho las letras de su unico Lp. "El pobre tipo se oia todos nuestros ensayos", explica Phil. Su musica ha encontrado ademas un camino cinematografico para la pelicula de Win Winders "el Estado de las cosas", una conexión que se desarrollo cuando Jim estaba trabajando como asistente de Nicholas Ray acerca de su muerte inminente de cancer. Ademas ha dirigido dos peliculas por cuenta propia. El bajo Philippe emplea la mayor parte de su tiempo en el diseño grafico y toca con otros grupos mientras los Del Byzanteens reflexionan su musica. "Nos interesan mucho más la grabación y el proceso de mezclas que las representaciones en directo" explica Phil y Jim añade "otras bandas se reian cuando instalabamos nuestro equipo". En N.Y. habia multitud de clubs, ahora solo queda un puñado. El colapso de esta escena en N.Y. les ha permitido visitar Londres (donde está su casa de discos Don't fall off the Mountain) para discutir planes futuros y la publicación de un segundo Lp. este año. Hasta que se renueven los clubs neoyorquinos los Del Byzanteens continuarán grabando y lanzando extraños fragmentos de diseño y de películas en su tiempo libre.

# PORTION CONTROL

Antes que nada debo comenzar diciendo que éste artículo no pretende ser un glosario exhaustivo (y aburrido) sobre P.C. sino tan solo una primera toma de con-

tacto con uno de los grupos más innovadores y desconocidos del panorama de la música inteligente realizada en estos momentos en el Reino Unido.-

grabaciones realizadas por  
**PORTION CONTROL :**

#### C-30 | GAINING MOMENTUM

- 7" | FLEXI - "Across the fence"
- DINING ON THE FRESH
- PRIVATE ILLUSIONS NO. 1
- 12" | SURFACE AND BE SEEN
- PRIVATE ILLUSIONS NO. 2
- VIDEO SOUNDTRACK

#### C-30 | WITH MIXED EMOTION

#### I.P. | I STAGGERED MENTALLY

- 35 SHOT IN THE BELLY  
(Proximamente distribuida por la Visión)

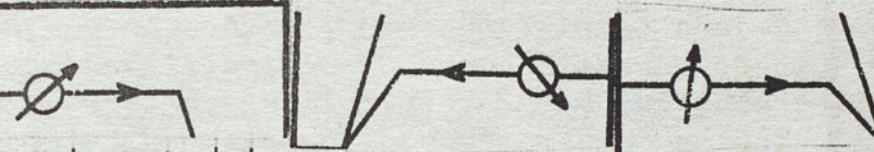


'el mundo cojea de un pie' - Mi primer contacto con Portion Control se remonta a un año atrás, cuando tuve la oportunidad de escuchar el primer trabajo de éste grupo, consistente en una cassette de 30 minutos de duración llamada "GAINING MOMENTUM", y editada como el resto de sus trabajos por la independiente británica IN PHAZE RECORDS.

"TOMANDO IMPULSO" era una forma de dar salida a unas cuantas buenas ideas, aunque no muy elaboradas, utilizando para ello un sintetizador, una caja de ritmos y unas cuantas latas.

El sonido del grupo, más que propio, recogía influencias diversas, destacando la simplicidad (que no simpleza) de las canciones, que toman elementos casi naïf con aportaciones minimalistas de bajo y percusiones. Destacaban en este "Gaining Momentum" temas como "In pursuit of excellence", "valuable commodity", ó la increíble "toffee toffee", en la que sólo utilizaban latas y sonidos obtenidos gracias a percibir diversos objetos.-

'mezclado con pasión' - En los siguientes trabajos de P.C. se observa un abandono progresivo de los elementos acústicos, así como de las melodías, aunque ésto no sería definitivo hasta su última obra "I Staggered MENTALLY"; mientras, el grupo sufre diversas transformaciones lógicas de su propia evolución, y es precisamente en ésta época cuando toma su formación definitiva



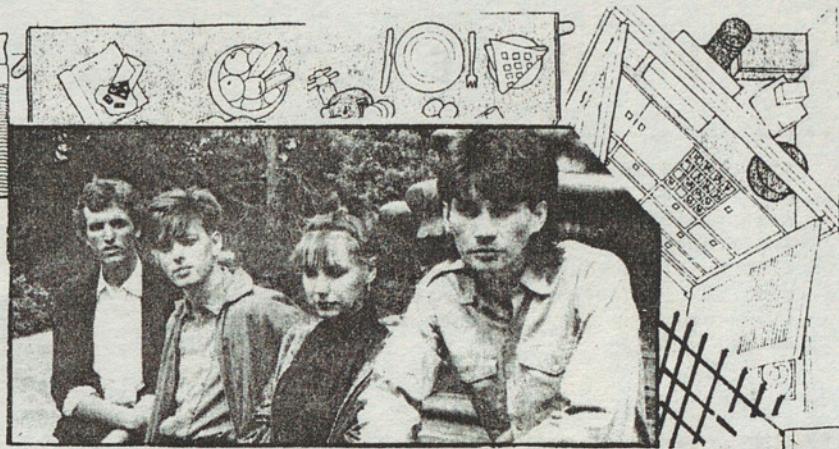
'la mente se tambalea' - Integrado el grupo por Jhon Whybrew (electronics/vocals), Ian Sharp (electronics/additional percussion) y Dean Piavani (vocals) graban "SURFACE AND BE SEEN", maxi-single de cinco canciones que supondrá el revés definitivo para su primera etapa (escuchar la extraña belleza de "He is a Barbarian") y una radicalización de su sonido, conscientes de que el camino recorrido llegaba a un punto "peligroso" y ambiguo.

"EL TERROR CONDUCE NUESTRAS VIDAS" - El nuevo sonido que P.C. dá a su música se hace patente en su último trabajo hasta el momento "I STAGGERED MENTALLY", un mini-lp que se vuelve en la utilización de los instrumentos electrónicos desde el empleo más hiriente que de ellos se pueda hacer, destacando por la crudeza

de los temas : "He is Patriotic", "Sex Crimes", "Out of Order", "Mass Disorder", "All Present and Correct", títulos más que significativos para derrumbar tu mente. PORTION CONTROL son la distorsión del presente.

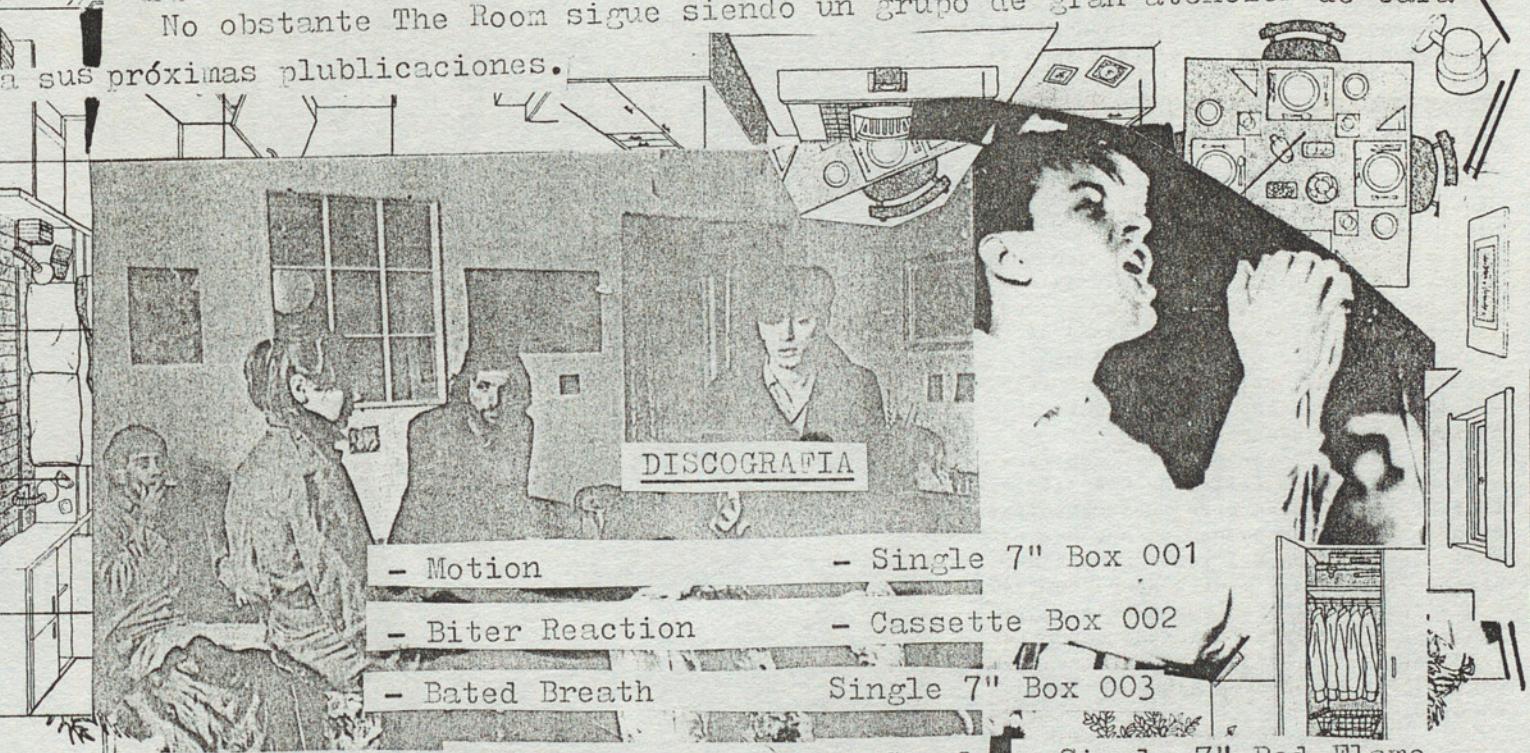
texto & diseño  
javier g. mahila. 83

# THE ROOM



Entre los discos más esperados de los grupos de Liverpool, el Lp "In Fireworks" de The Room que desde el 80 han grabado 2 singles y un cassette en una casa discográfica de distribución ineficaz y con poca posibilidad de editar sus discos. A pesar de esto ha sido un grupo de gran aceptación por esto la casa discográfica Red Flame los ha incluido dentro de sus medios más eficaces de distribución y edición. Por fin han conseguido grabar su primer Lp precedido de un single de presentación llamado: "Hay algunas cosas que han aprendido a andar aun que deberían arrastrarse". Con un ritmo creciente y seductor. Es lo más interesante de sus nuevas publicaciones, ya que el Lp inexplicablemente ha sido su peor trabajo hasta ahora con unas canciones inferiores a sus anteriores singles.

No obstante The Room sigue siendo un grupo de gran atención de cara a sus próximas publicaciones.



- Motion - Single 7" Box 001

- Bitter Reaction - Cassette Box 002

- Bated Breath - Single 7" Box 003

- Things Have Learnt To Walk That Ought To Crawl - Single 7" Red Flame

- Indoor Firewrks - Lp Red Flame

Además de estos discos tienen algunos temas en recopilaciones como: Moolight Radio en la casa discográfica Armagedon en 1.981.

# VIDEOTEATRO

En Granada se ha celebrado recientemente un festival de teatro, cuyas especiales características de nuevas facetas y de interconexión entre diferentes ramas del arte (ballet, música, escenografía, cine etc...), lo hacían suficientemente atractivo como para que La Visión se ocupara de él.

Vamos a tratarlo básicamente desde una perspectiva musical, ya que de los otros aspectos se ocupó suficientemente la prensa local. Por tanto, nos vamos a centrar en cinco obras que dividiremos en dos apartados:

1.- Por un lado, las obras que utilizaron música compuesta y grabada (en discos, cintas...) por personas ajenas a la compañía:

## "KINKAN SHONEN" por SANKAI JUKU (Japón)

Solemnidad del gesto - expresión corporal - cinco cuerpos desnudos en equilibrio perfecto - un pavo real que se pasea por el escenario - danza buto: decididamente oriental.

Estos elementos por sí solos lo habrían dicho todo, pero estuvieron acompañados de una música que en nada recordaba lo oriental. Desde K.Schulze, hasta melodías de cabaret, con algún que otro toque YMO. No dejó de ser un adorno occidentalizado, cuando habría resultado mejor utilizar los recursos propios de la música tradicional japonesa (recordemos su riqueza en elementos percusivos).

## "DANCES OF CHANGE" por EXTEMPORARY DANCE THEATRE (Gran Bretaña)

Presentaron varias coreografías. En la primera, "Giraffes and Jellyfish and Things", un violinista punzaba con los dedos las notas que acompañaban una escenificación de la teoría evolucionista de Darwin. El resultado se acercaba a la música dodecafónica. No ocurrió igual con las coreografías que le siguieron, que más asemejaban a un ensayo de los chicos de fama.

## "MAY B" por BALLET THEATRE DE L'ARCHE (Francia)

Diez bailarines cubiertos de yeso, sin más escenografía, un magnífico estudio de luminotecnia que realizaba aún más ese polvo de seco que se levantaba con sus pisadas, y la música de Schubert, Mahler, Bryars y los Tambores del Carnaval des Binches de Bruselas, son los elementos que han servido a Maguy Marin para montar éste apasionante espectáculo, basado en la obra de Samuel Beckett.

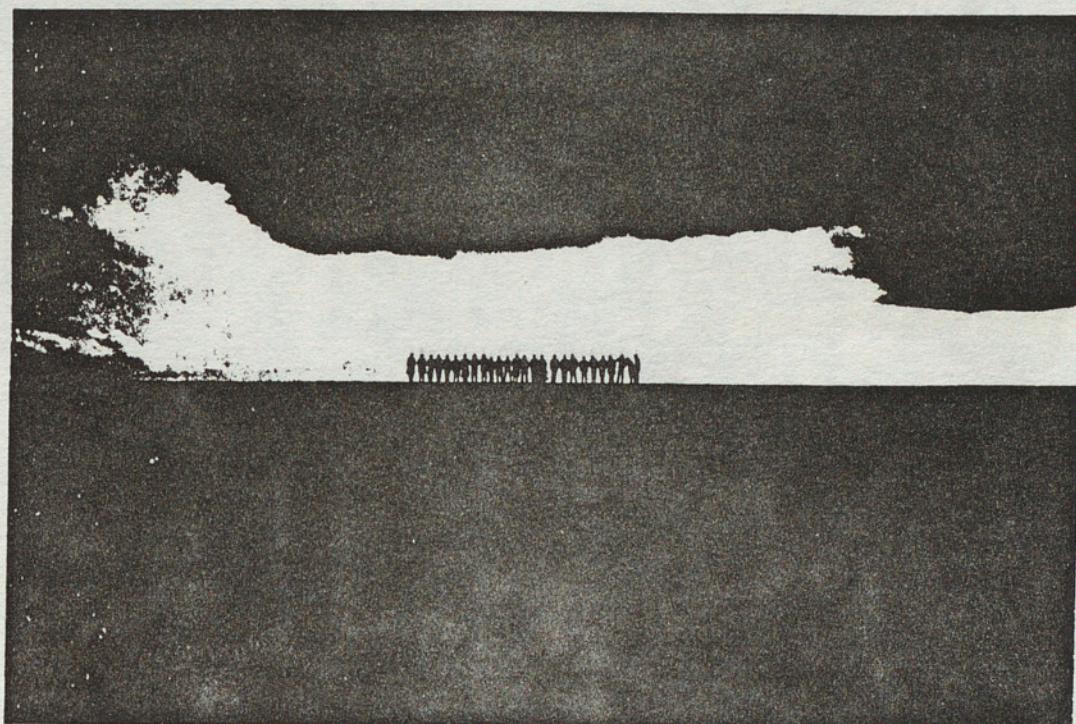
Maguy Marin colaboró con Maurice Béjart en el Ballet du XX<sup>e</sup> siècle, interpretando entre otras escenografías: "Sinfonía para un hombre solo", basada en la composición del mismo nombre de Pierre Schaeffer y Pierre Henry de 1949, y que fué la primera coreografía realizada sobre una obra de música concreta. (recordar que M. Béjart ha realizado la coreografía del último álbum de Tuxedo-moon "Divine").

Los personajes gesticulan, chillan, hacen música con los sonidos del roce de sus cuerpos...

Punto culminante de la actuación fué la última parte, interpretación de la obra de Bryars "Jesus Blood Never Failed Me Yet", en la que la voz de un viejo borracho repite constantemente la misma frase, acompañado de una orquesta de cámara (tema recogido en un álbum aparecido en Obscure Records, producido por B. Eno).



2.- En segundo lugar, aquellas que interpretaban en el escenario la música compuesta por sí mismas.



"30 MEN" por STICHTING ORKATER (Holanda).

Dos actores: Margie Smit (bailarina, coreógrafa, guion)

Dick Hauser (actor, músico, guion)

Treinta hombres nos muestra por medio de película, ballet, mimica y teatro, una serie de aspectos de la vida de una pareja

La musica, compuesta por Dick Hauser no es únicamente un adorno, sino un elemento del cuál no se podría prescindir.

Sobre éste musica ya grabada, Hauser introducía elementos de guitarra eléctrica, y de xilofono, dando una sensación de tranquilidad que a muchos pareció frialdad.

El sonido lo podríamos considerar cercano a la musica repetitiva, con algunos fragmentos que recordaban temas de L. Anderson, y otros directamente relacionados con la musica maquinal, que acompañaban una danza metronoma.

Dick Hauser actualmente está montando la "opera" Ballast, última producción de la fundación Orkater.



"THE WAY OF HOW" por Georges Coates Performance Works ( USA )

Hemos dejado para el final, "La manera de hacer las cosas", ya que es la única obra en la que los actores, no solamente eran los compositores, sino que además, interpretaban la música en su totalidad durante la actuación, sin utilizar sonidos pregrabados.

Creado y dirigido: Georges Coates  
Tenores: John Duykers, Rinde

Eckert

Composer y músico: Paul Dresher

La compañía de George Coates se diferencia de otras compañías como la de John Cage ó Merce Cunningham en lo que ellos llaman "Performance Art", es decir, la colaboración entre distintos virtuosos (especialistas) en una influencia mutua.

Paul Dresher utiliza el sistema de "musica líquida", dí conciertos de guitarra y compone para conjuntos de tipo tradicional. Estudió musica clásica de la India, tambor ganesano, musica japonesa y balinesa.

Trabajó con Steve Reich y sus músicos en el museo Guggenheim.

La música va grabándose en directo, sobre una base de sintetizadores ocultos tras el telón plastificado, ó bien, procedente de tubos hipotéticos (hula-hops), varillas de madera...de una trompeta ó de unos portentosos tenores, grabación sobre grabación, consiguiendo un efecto fascinante, desvirtuando radicalmente los sonidos originarios...

Difícilmente describible, pero afortunadamente todo el concierto está grabado en una cinta que ellos mismos ponen a la venta y que se puede pedir a la dirección que nos dieron

Robin Kirck & associates  
P.O. Box 9475  
Berkeley, California  
94709

# C O C T E A U T W A S



"Lullabies", es un maxi-single con tres canciones escritas y grabadas en el verano del 82. Contaban con un Lp anterior: Garland.

Grupo de Grangemouth, (ciudad provincial entre Edimburgo y Glasgow) cuyo nombre proviene de un tema muy antiguo de Simple Minds, aunque ellos creían que nadie lo recordaría. Constituye su sonido una libre y fluida mezcla de guitarras tratadas, cajas de ritmos y la destacada voz de Isabel.



Poseían un abundante material que deseaban convertir cuanto antes en un single, ya en el mercado inglés: pippermint pig, que ha llegado a ser hace unas semanas nº tres en las listas independientes del Reino Unido.

## K O N S T R U C T I A I T S

Es un grupo formado básicamente por Glen Wallis, quien en el '79 fundó un grupo llamado "Heute". El sonido que hacían era el de un anti-grupo, entendido en el sentido de que no ensayaban ni trabajaban sobre una idea o algo determinado; sólo enchufaban las máquinas y grababan los sonidos que les interesaban.

En esta primera época de "Heute", cede sus tres primeros trabajos (1) cassettes a Flowmotion,



revista que edita cintas y trata temas de grupos sin medios y des conocidos en la escena musical establecida. También tienen una cinta en Power Focus llamada "The Last Moments of 1923".

Ahora Flowmotion les editará un disco donde su música toma una linea "dura industrial".

Sus influencias son Tuxedo Moon, Yello, Chrome, SPK o, lo primero de Clock DVA.

Odia la joven ola de pop sintético, Soft Cell...

# MALARIA

Berlín es una ciudad artificial que se mantiene a costa de las altas contribuciones que pagan los ciudadanos alemanes para mantener una fachada lujosa y aerea-  
da ante otra Alemania  
VIDA, VIDA

GRAN VIDA, PEQUEÑA VIDA, MEDIANA VIDA

DINERO PARA EL PODER

BUSCA EL PODER

TIENES MIEDO DEL PODER

FUERTE PEQUEÑO HOMBRE

PODER POR EL PODER

LO QUE CADA UNO PUEDE

ES NUESTRA VIDA

CADA PERSONA ESTA AQUI SOLA , COMO EN

CUALQUIER OTRO SITIO, PERO POR SI ESTO SE OLVIDA

EL MUNDO TE RECUERDA QUE BERLIN SI ESTA SOLA

TE BESO



DEJAME QUE TE COJA LA MANO

DEJA QUE SIMPLEMENTE SEAMOS FELICES

Quieren que se les llame "orquesta de señoritas", aunque no tengan nada que ver con la música que una orquesta ofrece.

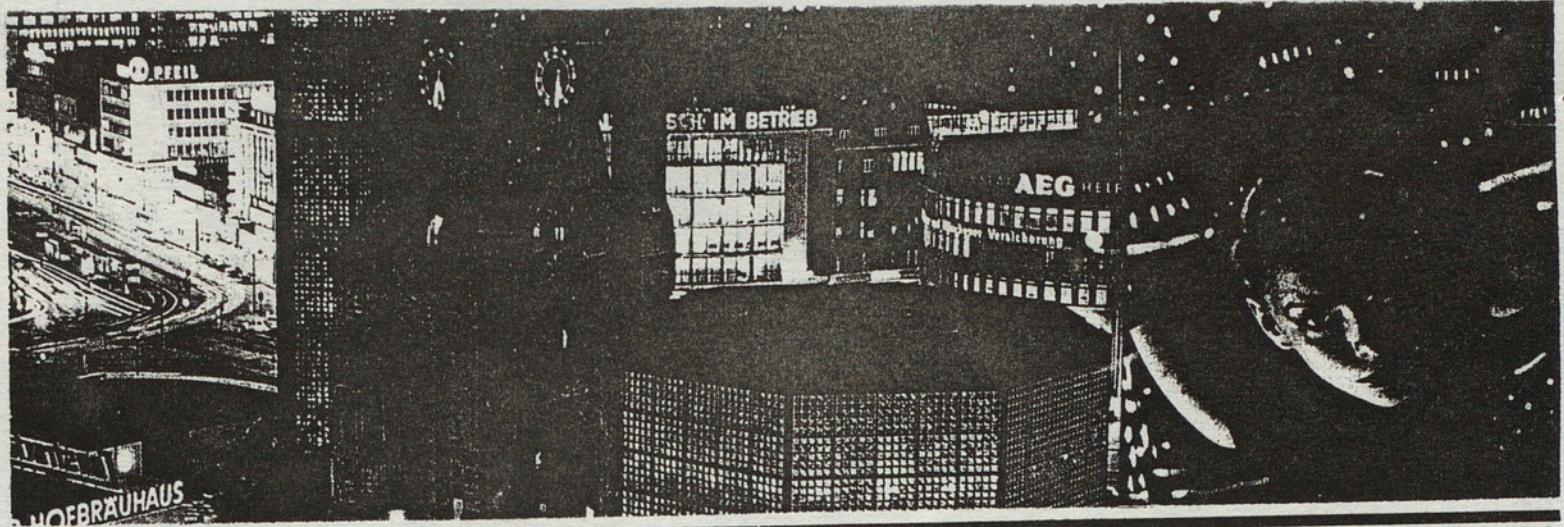
Este quinteto berlinés sólo admite señoritas pálidas y vistiéndose el color de la sombra.

SOBRE MIS MANOS, CLARA AGUA FRIA  
SOBRE MIS BRAZOS, SOBRE MIS PIERNAS  
SOBRE MIS ESPALDAS, SOBRE MI ROSTRO  
CLARA AGUA FRIA.  
DEJAME FRIA.

Y ahora Berlín es Malaria y Malaria no es Mania D., ya mi Berlín me excita y me vuelve loco, y me derrumba y me hunde, y como Berlín es Malaria, ya va estando todo un poco más claro.

"YO SUY UN ESCLAVO  
DE MIS AMBICIONES.

SI PUDIERA ESTAR LIBRE DE TI"



Berlín 1978. En la escuela de arte, en comunicaciones visuales y en clase de la Sra.

Schejold: Victoria hipersensible y angustiada por la dependencia a la heroína de su novio. Nacalen Turca aislada casada con un soldado americano. Thomas, canadiense sexomano con barba rubia, Ingrid, fotógrafa, cineasta y músico solamente egoísmo. Jayne rubia ninfomana deliciosamente bebedora,

yo, que jugaba con bombillas. Vera anarquista resuelta a vivir la vida. Gudrun, aislada persona baterista de MANIA D. Isabell, hippie soñadora y madre mimosa.

Largy. Persona comprada a la Alemania del

Este en la miseria. Paul alegre personaje alternativo.

Berlín 1983 no queda nadie en la escuela superior de arte. Victoria sigue muy guapa a pesar de la continua dependencia de su amigo a la heroína. Nacalen está harta y su marido sigue siendo soldado. Thomas, es profesional diseñando sellos. Ingrid, sigue siendo fotógrafa y canta en el grupo de su hombre, cosa Funky. Yo sigo jugando con bombillas.

Vera muerta al tirarse por una ventana desde un cuarto piso. Trip. Trip. Gudrun famosa mujer baterista de Malaria!. Isabell, reposa con sus crios en Ceylan, Yargy sigue en la

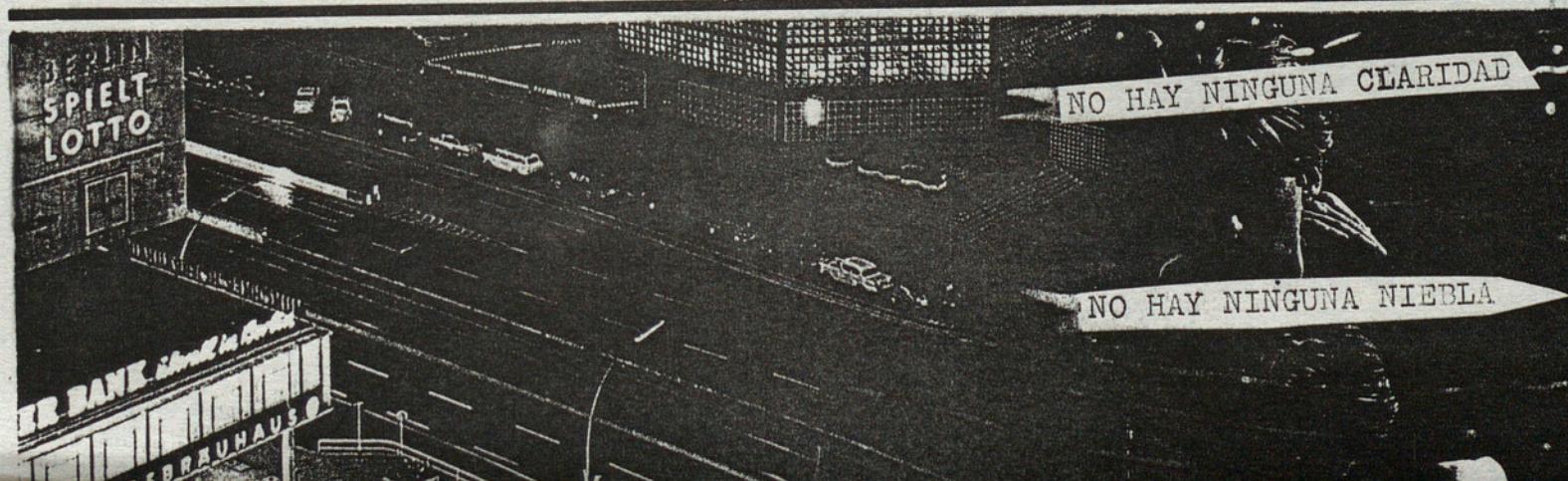
miseria. Paul vive en una granja con su mujer y un autobus.

La única realidad en Berlín es el aislamiento. Hablar de Malaria? Sería resumir cuatro años Berlineses y no porque, esas Malaria! me dieran cada día los buenos días. Es que al tomar los mismos aires se pueden intercambiar hasta súpiros. Antecedente tan cursivamente significativo. Que me haría terminar este folletín contando a la hora en que me pelee con mi novio o algo así.

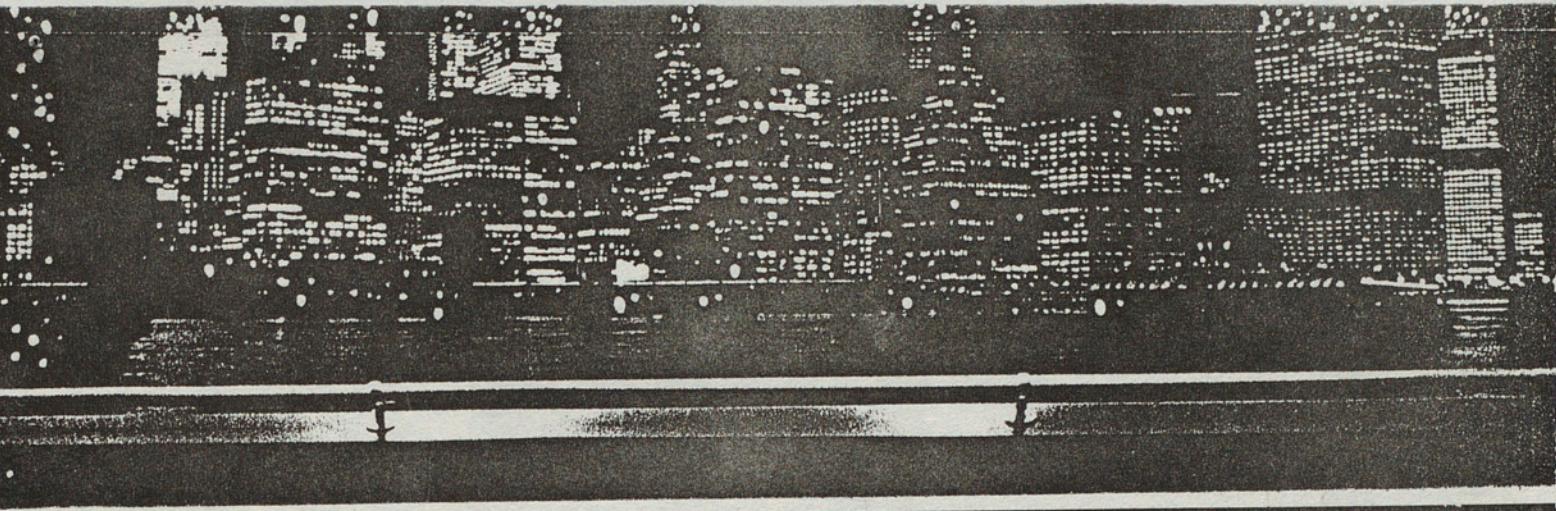
CUIDADO. CUIDADO  
EL DINERO RIGE EL MUNDO  
DINERO, DINERO, DINERO  
NUESTRA CREENCIA ES NUESTRO MUNDO  
NUESTRA CREENCIA ES NUESTRO MUNDO  
RELIGION, MAS RELIGION



DINERO



NO HAY NINGUNA NIEBLA



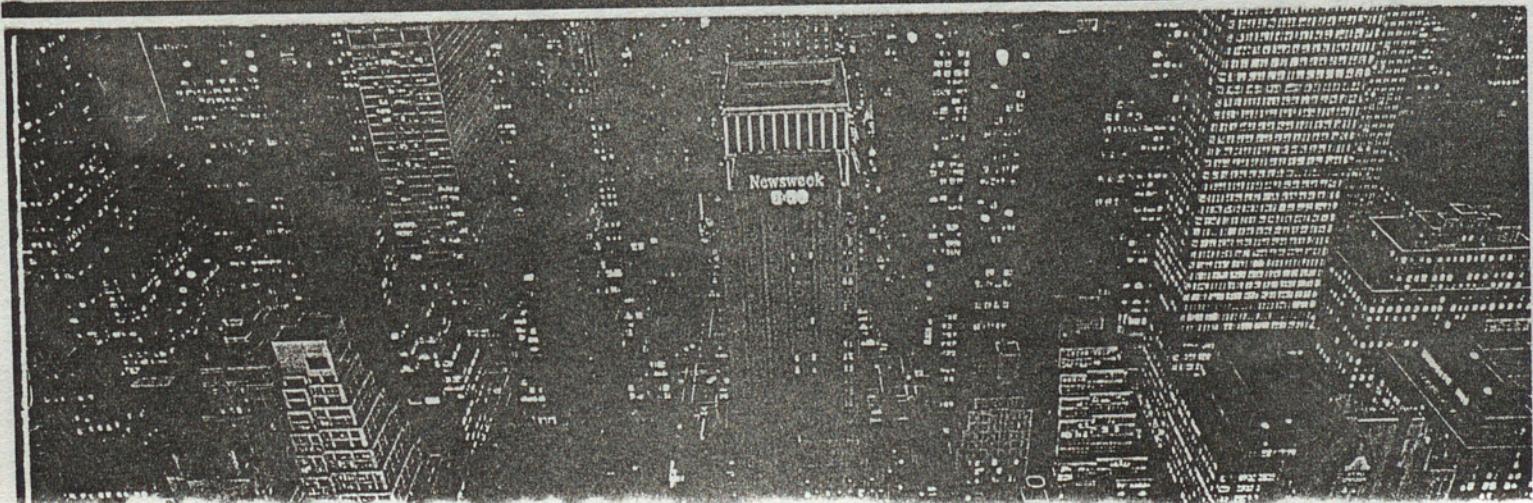
New York. Studio 54. 7 Oct. 81. Alemania del este conmemora el 32 aniversario de su fundación: Malaria escoge tan señalado día para ese concierto en el Studio 54. ¿Intelectual, irónica, macabra, zynica provocación? un éxito dos mil fans deliraban, pero no todo el público americano es así, en un comienzo en Filadelfia al salir se escena el público saludo con el brazo en alto, pensaban darles una alegría. Seis semanas de éxito? sí, pero gracias al maxi single "New York Passage" pudieron comprar billete de vuelta a Europa.

Ahora esperan encontrar mas señoritas como una big band, así estaremos mas libres y cada instrumento dará nuevas posibilidades. Bettina dice este es un instrumento y de él voy a sacar sonido. Un músico amigo siempre decía. "Malaria esas horripilantes mujeres"

Berlín 15 Octubre 82.  
Es triste una ciudad gris bajo lluvia continua, seis metros ante el muro la ex-

posición "Tiempo de Fantasmas" con pinturas esculturas y espacios de 45 artistas con intención de confirmar el sentido atemporal del arte. Ami Berte de "Liaisons Dangereuses" haría sobre el trabajo matador con Gudrun y Susanne.

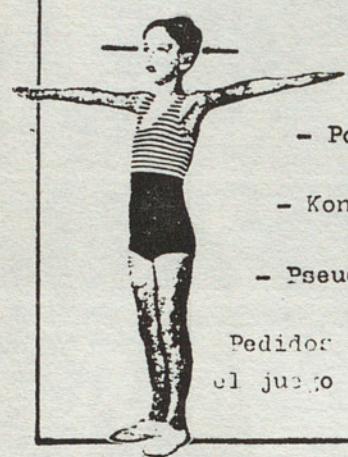
Matador, dice Gudrun solo se toca en directo, junto con la música, los conciertos son cada vez más aburridos vamos a compaginar ideas conjuntas, cada vez será distinto queremos producir ambientes irrepetibles la versión veraniega traera un mundo en meditación hermoso, escenificado con diapositivas de balaustres y velas. Importante será también la relación con el espacio. La última vez fue en un centro feminista, resonancia? Gudrun, "a mi hermana le gustó". Y yo las vi en el Festival Atonal en el Sô 36 en Diciembre, negras porque les gusta y rojo porque también y en las paredes muselinas griegas rozas en harmónica caída. A mí me gustó. Nosotras estamos en tu sangre Nosotras estamos en tu sangre Somos tan felices!



RISING FROM THE RED SAND. Compilación cassette. 2 C-60 importadas de Inglaterra y distribuidas por la VISION.

25 temas de 21 grupos: inéditos:

- Legendary Pink Dots



- Portion Control



- Section 25



- Five Or Six

- Pseudo Code



- Chris & Cosey

- Nurse With Wound

- Nocturnal Emissions.....

Pedidos e información la VISION Gran Vía 28 3º E (Granada). 1000 Pts.  
el juego de cintas (2 C-60) + 100 Pts. de envío.



Oblivon toca sus piezas de metal y Brian (ausente ocasional)  
encarna el caos.

Este grupo australiano acaba de lanzar un nuevo maxi-single a la espera de su nuevo L.P., su título es "The composition".

Del cuarteto inicial del año 79, sus componentes se han reducido a dos en sus más recientes actuaciones en público. Oblivon(Graham Graene) percutiendo sus piezas de metal: tambores de aceite, cajas, cilindros de gas... y Dominique Guerin (una exótica joven oriental) que desliza sus dedos sobre un sintetizador, junto con play backs de canticos arabigos con sentimientos funebres.

# LAS ESCE

Locales

La descentralización del panorama musical británico, es un fenómeno que ha animado y revitalizado la escena europea y ha desplazado de Londres el interés, al funcionar de una manera independiente, ajena por casi todo lo que se hacia en la gran metrópolis. Hasta hace bastante poco, fuera de Londres funcionaban cosas que tenían mucho que ver con el viejo espíritu de los 70. En el 77-78, aún estaban aislados de la irradiación que suponía la creciente expansión de la ruptura de las bandas que funcionaban en la capital del Imperio. Fue a partir del 80 cuando en Sheffield, Liverpool y Manchester (por citar los más destacados con influencias posteriores importantísimas) nacieron grupos, que apartados del centro, crean sus sonidos particulares y funcionando primero, nor canales propios más cercanos, acaban por conquistar Londres a imponiéndoles sus formas provincianas. Sheffield en el centro del Reino Unido con Cabaret Voltaire, Artery, Human League, Clock D.V.A.,... participa en este movimiento iniciado de vitalidad de los centros alejados y dispersos; a la vez que Liverpool, al Noroeste de Londres, con Echo & the Bunnymen, Teardrop Explodes,... consolida y anima este naciente panorama; y en Manchester, al Noroeste de Londres (50 Km. de Liverpool) con Joy Division, Buzzcocks, Magazine,...., se consagran en expansión, importancia e influencias. En el 80-81, se contaba con un problema fundamental: el alejamiento de las provincias, convierte a la falta de infraestructura necesaria convencional (locales, casas discográficas, público) en el problema número uno, lo que ocasiona el letargo pesado y difícil de remontar una descolocación estratégica, en muchos casos fatal para el futuro de los grupos. Tenemos testimonio del crítico Nigel Burnham de Des moines que el 29 de Febrero del 80 decía:

"Las bandas de provincias han sido tradicionalmente ignoradas y rechazadas, pero la reciente reactivación de la industria de la música ha enfatizado el síndrome hasta tal punto, que el desequilibrio se ha hecho inaceptable. Desmoralizados por la falta de seguidores, muchos músicos han perdido la confianza, se han vuelto innecesariamente auto-criticos..." "...está claro que estas bandas conseguirían contratos de grabación si en lugar de vivir en cualquier parte del país escasamente controlados, fuesen nativos de la metrópolis y superaran exactamente cuantos seguidores/apoyo podrían conseguir."

De toda una inmensa pleyade de cosas que se trabajan vamos a destacar aparte de los citados conocidísimos, otros que desde toda la geografía del Reino Unido construyeron este importante sonido de las regiones:



- Nottingham con Medium Medium, Art Failure...
- Sheffield con I'm So Hollow, They Must Be Russians...
- Liverpool con Nightmares in Wax, Wah Heat, Modern Eon...
- Leeds con Gang of Four, Mekons, The Expelaires...
- Wakefield con Ada Wilson and Keeping Dark, The Distributors...
- Bradford con Radio 5...
- Halifax con Airkraft...
- Blackpool con Section 25...etc...

En el 82-83, el problema básico durante los 80 se resuelve, tanto gracias a la creciente elevación de significado de las diferencias que suponen estos grupos frente a los de Londres como al aumento de las condiciones positivas objetivas de infraestructura y expansión. Este fenómeno da lugar: al engrandecimiento de los viejos dentro, donde se produce el establecimiento de jóvenes grupos; a la aportación de nuevos centros diferentes de los consolidados y de los nuevos centros del comercio de la música independiente; y una vitalidad excelente para la escena nacional del Reino Unido.

EAST ANGLIA. Al Noroeste de Londres. A pesar de la prevalencia de grupos heavys, punk, ect.. East Anglia tiene ahora un extraordinario vitalismo. Norwich tiene una actividad sorprendente, comparado por ejemplo con Ipswich (situado a 150 Km. de Norwich). La razón está en la existencia de la Universidad de East Anglia en Norwich. Sin duda la Universidad ha engendrado el primer puesto importante de los charts independientes, con "Norwich a fine city" un album recopilación de los grupos locales, editado por un trio de estudiantes, como casa independiente llamada Romans In Britain, un album para que los grupos locales pudieran salir de la total ignorancia, en la que se encontraban, sin casas de discos, ect.. En la recopilación aparecían Higsons, Screem 3, Serious Drinking. Pero el grupo que sobresalió fué Higsons, quienes vendieron 13.000 copias de su primer single "I dont want to live with monkeys" editado primitiva casa: Romans in Britain (1). Ahora, Backs, una tienda de discos local, ha asumido Waap, capitalizandola como Rough Trade. Backs ha jugado un papel muy importante en la movilización de la actividad musical, satisfaciendo la ya masiva demanda de producto independiente. Backs ha creado un sistema de distribución en cooperativa con Rough Trade, con lo cual tres grupos importantes de su casa: Popular Voice, Higsons y Farmers Boys, tienen distribución en todo el Reino Unido, aparte de en Norwich.



Popular Voice, al contrario de la mayoría del Dance floor de Londres o centros importantes que cuentan con locales y clubs dance, se encuentran en una situación provinciana donde no pueden tener relación directa con el público a menudo y con menos posibilidades de grabación. Pero tal vez por esto, su sonido diferente sea más interesante. Farmers Boys son exactamente de Dereham. Su sonido está directamente relacionado con su propio medio ambiente rural del pequeño pueblo donde viven. Su imagen es también así, pero transformando este sentimiento tradicional rural por lo irrevocablemente nuevo. Tienen caja de ritmos porque no tenían dinero para batería. Baz (cantante) está especialmente interesado en cantar bien como los grandes presentadores de TV. de los 60, especialmente Andy Williams. Higsons, es el primer grupo de Norwich en conseguir fama. Su sonido es generalmente calificado de funky, pero bajo el especial efecto de Norwich. Su trompeta de fuego se dispara hacia los ritmos estridentes del bajo, batería y guitarra. Ahora han cambiado de nombre y se llaman THE Popular Higsons Boys y tienden más al dance floor suavizando su línea anterior (2). Han llegado a hacer gira por América. Norwich cuenta además con muchos más grupos: Vital Disorders, Screem 3, The Four Stanleys, Creative Chair Bending, Carl Gustav and the 895, Serious Drinking (en los primeros puestos de las listas independientes), Disrupters, 13th Chime ect... Hay que recordar que John Peel, celebre critico de la radio londinense es de East Anglia y que estos grupos han contado con su influyente apoyo en los círculos independientes para darse a conocer. J. Peel dice sobre la música de East Anglia: "como los grupos en Bristol, ellos tienen un bonito sentido ironico de la poca importancia de todo... no hay mucho dinero envuelto, pero mucha gente se lo está pasando bien."



(1): El siguiente single "Lost and the Lonely/It goes Waap" lo grabaron con la Wapp, su propia casa de discos.

(2): Aún realizarán un nuevo cambio de nombre, de música y de casa: The Higsons Building, con un single bastante diferente al resto del dance floor ha salido en la londinense 2 Tone.

Una región que ha irrumpido con fuerza es Escocia, con dos centros fundamentales: Edimburgo y Glasgow. En Edimburgo tenemos a Hey Elastica, Another Pretty Face, Boots for dancing, APB, The Cheetans, Raj Academy, U 500, The Electric Personalities, The Squibs, The Brills, itali itali, Synthetic dreams, Neon Bards, French Impresionists, Paul Haig (ex Josef K.), ect... En Escocia ademas están funcionando unas cuantas casas de discos interesantes entre las que cabe destacar la Postcard Records (Aztec Camera, Orange Juice,...) y la John Mayer's Phoenix Records. Algunos de estos grupos escoceses han triunfado en la metrópolis hasta el punto de grabar para la casa independiente londinense Rough Trade, caso de Aztec Camera o para Decca caso de Bluebells.



Paul Haig.

Escocia está situada al Norte del Reino Unido, es una región hospitalaria y dura cuyos habitantes cultivan el apego al paisaje de alta tierra y dura lluvia y a sus costumbres. Por su lejanía respecto de Londres, cultivan un sonido completamente independiente. Especial mención merece: Aztec Camera (consultar la Visión nº 2) que junto al éxito obtenido en las listas independientes, con su reciente LP. (R.T.) se han alejado de lo más puramente escocés aunque conservando en su dance floor bastante de aquella procedencia originaria. Bluebells Ejercen un estilismo de carácter revival en base a los años sesenta. Imagen del paisaje de los bosques de Escocia y de lagos que invitan a pasear en barca, de hierba virgen para una merienda en el campo. Orange Juice donde se aprecia en su grado más extremo la evolución de grupos que al alejarse hacia el centro en su actividad vital y musical pierden muchas de las cosas interesantes que les mantienen en una esfera específica. Es así como en el 82 pasan a Polydor al grabar el primer LP.

"Do you think you are a cowboy" con gente de The Newcomers y TV. 21, donde se aprecia este fenómeno. French Impresionists (ver artículo sobre ellos en este nº de la Visión). Paul Haig+Josef K., fue uno de los primeros grupos de la Postcard, su LP. "The only fun in Town" es el primer LP. de la casa y el primero de Josef K. Su sonido está influenciado por la ola post-punk del expresionismo, con tratamiento profundamente lírico. El single de despedida lo realizan en Disque du Crepuscule, significa el fin de la banda y la aparición de su cantante y compositor, P. Haig en solitaria formando The Rhythm of Life Organisation. No es un grupo, es una forma de trabajar, que como su nombre indica "ritmo de la vida", es de una forma natural, alejado de la escena funk que en ese momento estaba iniciándose. Posteriormente y fruto de la constante inquietud de P. Haig, evoluciona hacia el dance floor más elegante cuando en 1982 graba en Bruselas (les disques du Crepuscule), una versión del Running Away de Sly and Stone. Ha permanecido en Crepuscule editando 3 singles y 12": Justice/Chance, Blue for you, y Heaven Set, de reciente aparición. A pesar de todo siguen existiendo bandas que coexisten con estas pero que desarrollan un sonido dentro de las estructuras generales de las escenas consolidadas de Londres y otras regiones: Exploited, Fire Engines, Happy family, etc...

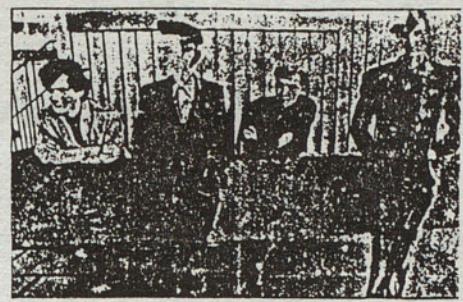
Cultura  
Ocupación

MIDLANDS. En el corazón de Inglaterra. Cuentan con una casa de discos muy importante la Kamera Records y es otra región extraordinaria en cuanto a fructífera y diversa creatividad: Au Pairs, Kabubi, Swan's Way, Pinkies, Eyeless in Gaza, Fundamental Furniture. Vamos a centrar la atención sobre un grupo del condado de Worcestershire: Dancing Did. En el año 80 en la ciudad de Evesham se celebraba un concierto de Squieze cuando un muchacho del pueblo se subió en alto y recitó un poema suyo que era Dancing Did, nombre de su futuro grupo. En aquellas letras contaba cosas locales de la Inglaterra decimonómica que perviven en Worcestershire: las gentes, los paisajes, los bosques con lobos (1), los refranes, las leyendas, las iglesias abandonadas, los cementerios, todo lo relacionado con las tradiciones locales rurales y la vida de los habitantes de la comarca. La música es misteriosa, percusión y ritmo buscan sensaciones de miedo, pero no del terror que generalmente los grupos expresionistas sino del miedo ancestral, lo etnico ancestral de la cultura europea. Tienen un single y un LP considerado por muchos críticos de los mejores del 82.

(1): "Nunca pasees en los bosques de Worcestershire solo,  
menos cuando llega la noche" (Dancing Did)

No podemos olvidar a la vez que están funcionando estos centros, los viejos siguen haciendo cosas, renovándose y creciendo. Aparecen nuevos grupos y nuevas casas de discos. En Liverpool aparte de los grupos del 80 que subsisten, aparecen nuevos y nuevas casas de discos: la Zulu Rec. con Pink Industry; Eternal Rec. con Wahm; Ark Rec. con Naagi; Praxis Rec. con The Balcony Seed no Flowers; Ex post Facto, Technical Activity, It's Immortal, Dead or Alive; The Room (consultar este nº de la Visión), ect... En Manchester, aparte de los conocidos del 80, están: God's Gift, Dislocation Dance (consultar este nº de La Vision), Ludos (consultar este nº de la Vision) en New Hormones, Quando Quando en Factory, ect... Basta con esta lista no exhaustiva para que se pueda apreciar la importancia y el progreso en cantidad y significación de las bandas y casas de discos, como ejemplo de la madurez de las estructuras independientes en Liverpool y Manchester.

Hemos hecho un rápido recorrido por algunas escenas de U.K., la falta de espacio nos ha impuesto análisis rápidos y ha impedido tratar otras. Por último decir que muchos grupos de escena local de U.K., se han visto obligados a abandonar su región y se han marchado a grabar al continente, donde se ha demostrado un gran interés por ellos. Europa los ha acogido con casas de discos, público y otros grupos, paralelo al británico. Es el caso de Pale Fountains de Liverpool; French Impressionists de Glasgow; Josef K. y P. Haig de Edimburgo, ect... Con casas de discos, grupos y público diferente, el continente europeo ofrece para algunos un atractivo especial. En el próximo número trataremos las escenas europeas, que junto a las locales de UK. completan el panorama más interesante para el 83.



Josef K:



13th Chime



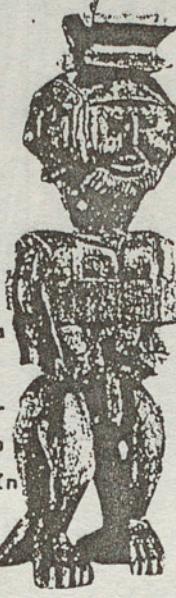
THE PALE FOUNTAINS

The Disrupters





## NEO ZELANDA



"EXTENSO MUNDO BRILLANTE"  
- una biografía sonora--  
cassette

Edición limitada y numerada  
de 500 copias

Pedidos: mediante giro postal ó bien contra reembolso de 450 pts. a Javier G. Marín C./Luis Braille, 4, 2º A.

Granada - 5 - España.  
otras grabaciones

"RADIO-SABOTAGE".....C-60.  
"PASO HAMBRE/FRANCES BASICO".....sg.45 rpm.

## LUDUS

ne 18 temas en 51 mi  
nutos, que justo cuan  
do te aconstumbras a  
ella cambia totalmen  
te, las canciones son

copias  
de 500  
PEDIDOS,  
MEDIANTE GIRO POSTAL  
O CONTRA REEMBOLSO DE  
450 pts. A JAVIER G. MARIN  
C./ LUIS BRAILLE, 4, 2º A  
GRANADA - 5  
ESPAÑA

edición limitada  
diseño corbusier

diseño corbusier- stadia-C-40

OTRA GRABACION: 1 EP.....con tres canciones....33rpm.

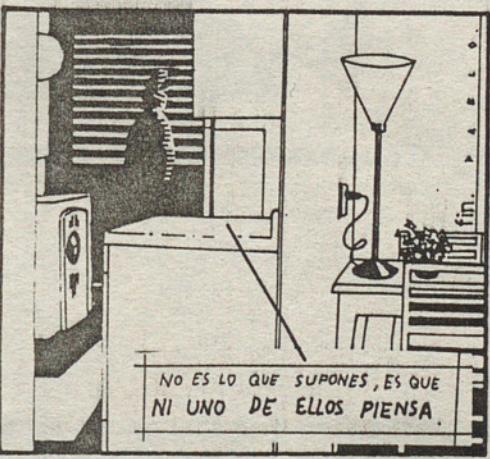
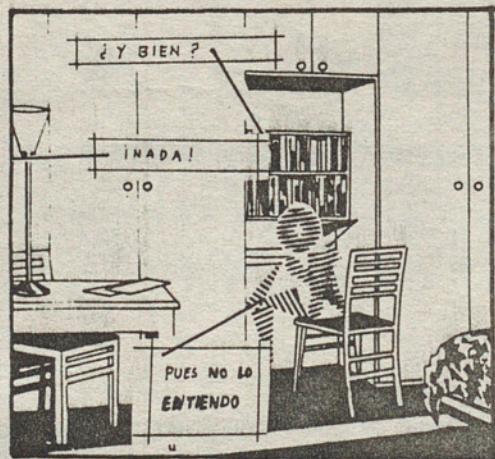
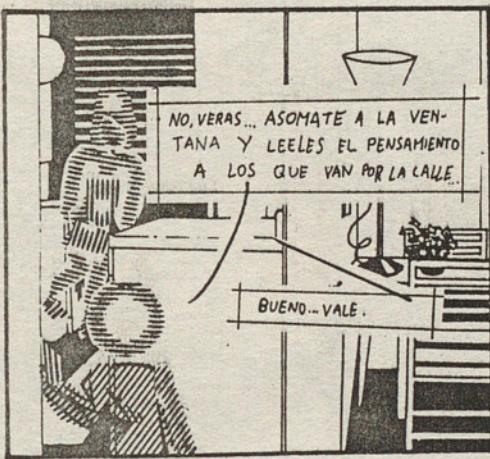
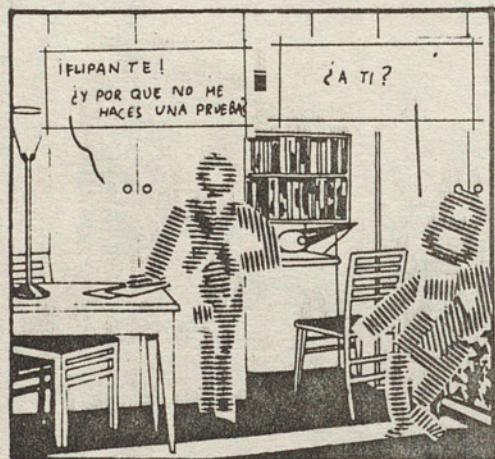
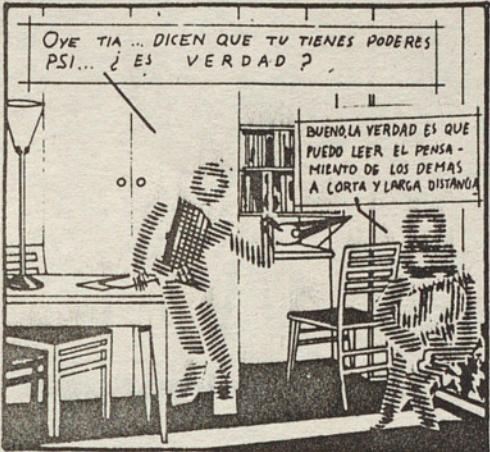
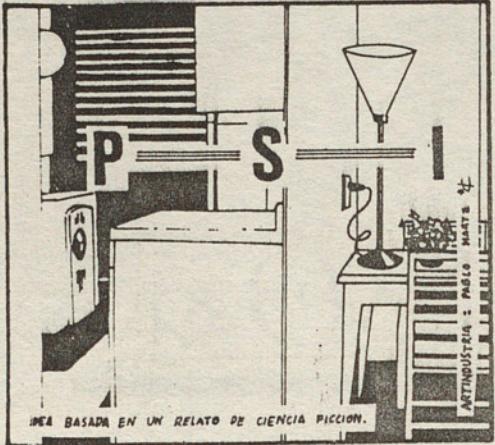
Es un grupo de Manchester formado enteramente por mujeres, su sonido es muy especial, varía desde la claridad de melodías, hasta su total destrucción.

Graban en una casa de discos local, New Hormones, han editado ya un 2 X 12" llamado "The Seduction" y hace algunos meses su último LP "Danger Came Smiling", que contiene

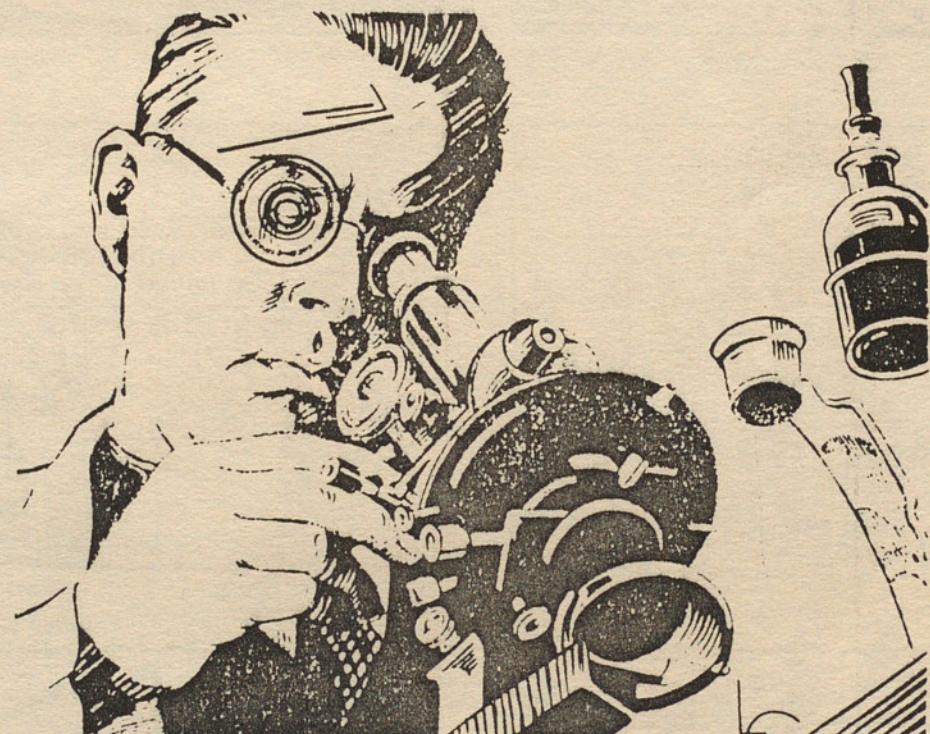


dificilmente separables y vienen dadas por una continua influencia de peligrosos y plácidos ritmos.

Sus letras tratan de la sexualidad reprimida y su consecuente trupción de libertad. "Tu abres mis piernas como a un libro", "Invasión de sexo compulsivo-moralidad" son los titulos de algunas canciones de su último LP.



# ELA VISION



NO. 3

100 PTS

JULIO 1983

GRANADA

~~LA VISION~~ LA VISIÓN

**la visión**

CASSETTE-CINTAS-  
CINTAS-CASSETTE-  
CASSETTE-

**LA VISION**

~~LA~~ *La visión*

*La visión*

**LA VISION**

CINTAS-CASSETTE-CINTAS-

*La visión*

-CINTAS-  
CINTAS-

**LA VISION**

**LA  
VISION**

-CASSETTE-

*La visión*

-CINTAS-

*La visión*

**LA VISION** *la visión* **LA VISION**

**LA VISION**

CASSETTE-CINTAS-CASSETTE-CINTAS-CASSETTE-CINTAS-CASSETTE-C  
CINTAS-CASSETTE-CINTAS-CASSETTE-CINTAS-CASSETTE-CINTAS-CA  
CASSETTE-CINTAS-CASSETTE-CINTAS-CASSETTE-CINTAS-CASSETTE-C  
cintas-CASSETTE-CINTAS-cassette-CINTAS-CASSETTE-CINTAS-CAS  
CASSETTE-CINTAS-CASSETTE-CINTAS-CASSETTE-CINTAS-CASSETTE-C  
CINTAS-CASSETTE-CINTAS-CASSETTE-CINTAS-CASSETTE-CINTAS-CAS  
CASSETTE-CINTAS-CASSETTE-CINTAS-CASSETTE-CINTAS-CASSETTE-C  
CINTAS-CASSETTE-CINTAS-CASSETTE-CINTAS-CASSETTE-CINTAS-CAS

**LA VISION**

**la visión**

L  
I  
S  
T  
A

*la visión*

DISTRIBUCION DE CINTAS NACIONALES:

Ref. 01 Interaccion

C-40 Extensión de los significados  
(Madrid)

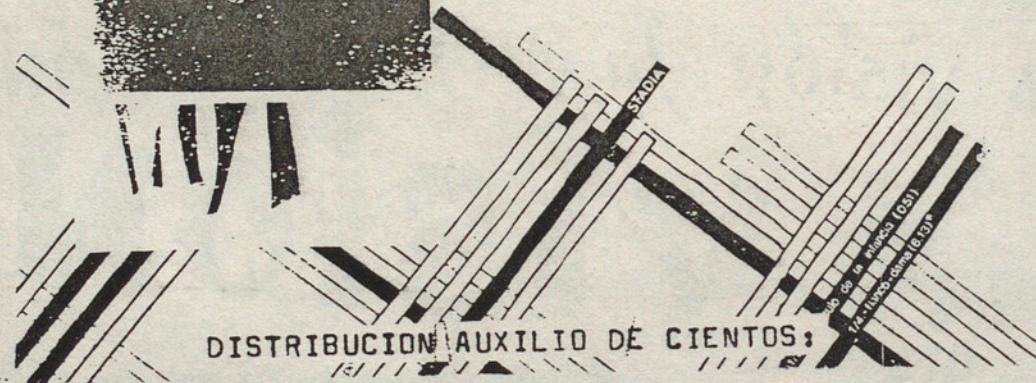


INTERACCION



Ref. 02

El Estado y la Historia C-40  
(Granada)



DISTRIBUCION AUXILIO DE CIENTOS:

A001	<u>NEO ZELANDA</u>	: "Radio Sabotage"	C-60 (400 pts)
A004	<u>DISEÑO CORBUSIER</u>	: "Stadia"	C-40 (500 pts)
A005	<u>NEO ZELANDA</u>	: "Extenso Mundo Brillante"	C-30 (500 pts)
A006	<u>VARIOS COMPILACION</u>	: "Some Waves" (recopilación alemana, 23 bandas de 14 países, con temas de Lüdliche Doris, Esplendor Geometrico, Pl16D4, etc...)	C-80 (800 pts)

PEDIDOS (incluidos los gastos de envío): Contre-reembolso A/  
AUXILIO DE CIENTOS

APARTADO 827  
GRANADA

DISTRIBUCION E IMPORTACION DE CASSETTES DE  
THIRD MIND (Inglaterra)

Ref. 05 Rising From The Red Sand.

Recopilación cassettes (2 C-60, 25 temas de 21 grupos: Chris&Cosey, Five or Six, Section 25, Portion Control, Legendary Pink Döts, Pseudo Code...)



Ref. 06 Attrition

C-30 Onslaught



A-MAG  
AUDIO MEDIA ASSAULT GROUP

Ref. 07 Portion Control

C-35 Shot IN The Belly



A THIRD MIND CASSETTE RELEASE (TM93)

Ref. 08 Legendary Pink Döts

C-60 Basilisk

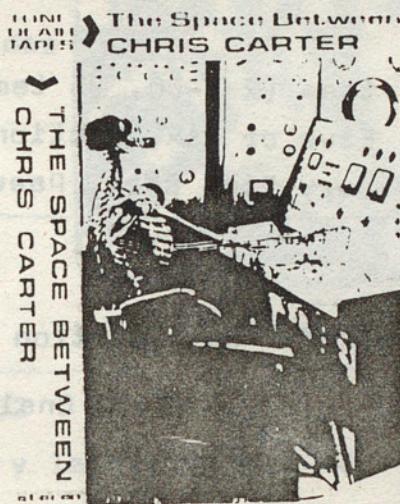


BASILISK

Ref. 09 Visions. Recopilación cassettes (C-60 con 10 temas de: D. Jones, I. Boddy, P. Nagle, C. Matthews, E. Potter)

Ref. 10 Chris Carter  
(ex T.G., Chris & Cosey)

C-90 The Space Between



Ref. 11 Rising From The Red Sand. Recopilación Casse-  
ttes (3C-60, 40 temas de 35 grupos: Hula, DDAA,  
Portion Control, Nocturnal Emissions, Ptose....)

RELACION DE PRECIOS;

FANZINE LA VISION 100 pts.

TOMANDO PENTOTAL 100 pts.

"GASTOS DE ENVIO"

AÑADIR 50 ptas POR CADA CINTA

PAGAR POR GIRO POSTAL A

ALFONSO CARNICERO RUIZ

GRAN VIA, 28 3ºE GRANADA

- |         |           |
|---------|-----------|
| Ref. 01 | 450 pts.  |
| 02      | 400 pts.  |
| 03      | 450 pts.  |
| 04      | 450 pts.  |
| 05      | 1000 pts. |
| 06      | 575 pts.  |
| 07      | 675 pts.  |
| 08      | 775 pts.  |
| 09      | 725 pts.  |
| 10      | 775 pts.  |
| 11      | 1600 pts. |

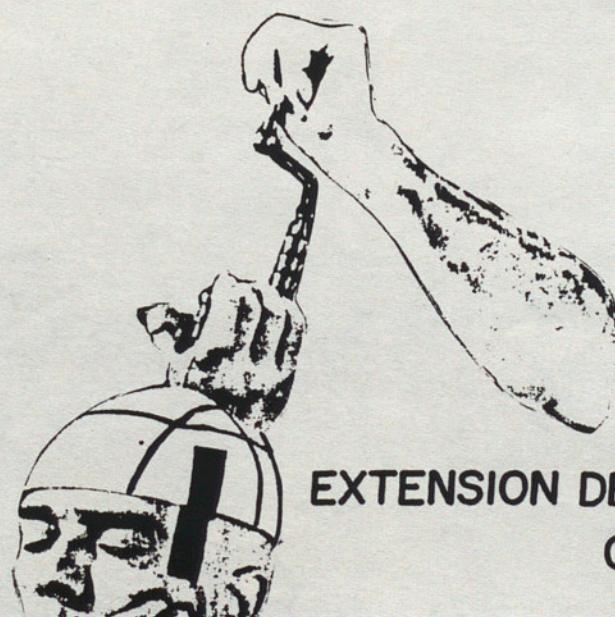


INTERACCION

el cerebro  
a través del tiempo  
de lo desconocido a lo conocido  
actúa como archivo  
almacenando de continuo  
cuanto atañe al entorno  
INTERACCION trabaja en el plano  
emotivo - pasional  
sentimiento - pasión  
todo un conjunto de palancas  
actuando en las profundidades  
de la psique  
da ocasión a tu subconsciente

EXTENSION DE LOS SIGNIFICADOS

# INTERACCION



EXTENSION DE LOS SIGNIFICADOS  
CASSETTE C-40